

**Park Plaza Belvedere Medulin  
Restaurant**

*Karta pića  
Beverage List*



## ***Pjenušac*** ***Sparkling wine***

Medea Brut	0,75 l	21,20 € / 159,73 kn
<i>Agroprodukt, Istra</i>	0,10 l	3,40 € / 25,61 kn

## ***Nama najbliži vinogradi*** ***The closest vineyards to us***

Medea Malvazija	0,75 l	17,90 € / 134,86 kn
<i>Agroprodukt, Istra</i>	0,15 l	3,70 € / 27,88 kn

Medea Rosé	0,75 l	17,90 € / 134,86 kn
<i>Agroprodukt, Istra</i>	0,15 l	3,70 € / 27,88 kn

Medea Merlot	0,75 l	17,90 € / 134,86 kn
<i>Agroprodukt, Istra</i>	0,15 l	3,70 € / 27,88 kn

## ***Bijela vina*** ***White wines***

Malvazija Istarska		
<i>Moreno Coronica, Istra</i>		
	0,75 l	29,20 € / 220,00 kn
	0,15 l	5,80 € / 43,70 kn

Chardonnay Rosenberg		
<i>Vlado Krauthaker, Slavonija</i>		
	0,75 l	31,40 € / 236,58 kn
	0,15 l	6,30 € / 47,46 kn

Vezak Sauvignon	0,75 l	24,80 € / 186,85 kn
<i>Badel 1862, Slavonija</i>	0,15 l	4,90 € / 36,91 kn

## ***Crvena vina*** ***Red wines***

Teran	0,75 l	24,00 € / 180,82 kn
Vili i Ana Ritoša, Istra	0,15 l	4,80 € / 36,16 kn

Korlat Cabernet Sauvignon  
Vinarija Benkovac, Dalmatinska Zagora

	0,75 l	30,70 € / 231,31 kn
	0,15 l	6,30 € / 47,46 kn

## ***Vermuti*** ***Vermouths***

Martini Bianco	0,10 l	4,20 € / 31,64 kn
----------------	--------	-------------------

Martini Rosso	0,10 l	4,20 € / 31,64 kn
---------------	--------	-------------------

Martini Dry	0,10 l	4,20 € / 31,64 kn
-------------	--------	-------------------

## *Žestoka alkoholna pića i likeri*

### *Spirits & liqueurs*

Šljivovica premium selection <i>Plum brandy</i>	0,03 l	5,10 € / 38,43 kn
Rossi Komovica <i>Pomance brandy - Grappa</i>	0,03 l	3,50 € / 26,40 kn
Rossi Medenica <i>Honey brandy</i>	0,03 l	3,50 € / 26,40 kn
Rossi Biska <i>Mistletoe brandy</i>	0,03 l	3,50 € / 26,40 kn
Cynar	0,03 l	3,60 € / 27,12 kn
Campari	0,03 l	3,60 € / 27,12 kn
Jägermeister	0,03 l	3,60 € / 27,12 kn
Pelinkovac Antique Herb liqueur	0,03 l	3,60 € / 27,12 kn
Ketel One	0,03 l	7,30 € / 55,00 kn
Tanqueray Dry	0,03 l	5,10 € / 38,43 kn
Johnnie Walker Black Label	0,03 l	6,10 € / 45,96 kn
Bushmills Original	0,03 l	5,30 € / 39,93 kn
Jack Daniel`s	0,03 l	5,10 € / 38,43 kn
Prima Brand Black	0,03 l	3,60 € / 27,12 kn
Martell V.S.	0,03 l	5,80 € / 43,70 kn

## ***Pivo*** ***Beer***

Točeno pivo <i>Draught beer</i>	0,30 l	3,10 € / 23,36 kn
Točeno pivo <i>Draught beer</i>	0,50 l	4,20 € / 31,64 kn
Pan	0,35 l	3,50 € / 26,40 kn
Pan Tamni <i>Dark beer</i>	0,50 l	4,20 € / 31,64 kn
Pan bezalkoholni <i>Pan non alcoholic</i>	0,50 l	4,20 € / 31,64 kn
Radler <i>Beer with fruit flavour</i>	0,50 l	4,20 € / 31,64 kn
Erdinger	0,50 l	5,00 € / 37,67 kn
Carlsberg	0,33 l	4,20 € / 31,64 kn
Tuborg Green	0,33 l	4,20 € / 31,64 kn
Budweiser	0,33 l	4,20 € / 31,64 kn
Guinness	0,33 l	5,00 € / 37,67 kn

## ***Voćni sokovi*** ***Fruit juices***

Pago <i>razni okusi / different flavours</i>	0,20 l	3,20 € / 24,11 kn
Ledeni čaj / Ice tea	0,33 l	3,20 € / 24,11 kn

## *Gazirana pića* *Sparkling-soft beverages*

Pepsi Cola	0,25 l	3,20 € / 24,11 kn
Pepsi Cola zero sugar	0,25 l	3,20 € / 24,11 kn
7 UP	0,25 l	3,20 € / 24,11 kn
Mirinda Orange	0,25 l	3,20 € / 24,11 kn
Inka Bitter Lemon	0,25 l	3,20 € / 24,11 kn

### **PREMIUM TONIC**

#### **Thomas Henry**

Tonic Water	0,20 l	4,60 € / 34,66 kn
-------------	--------	-------------------

#### **Three Cents**

Pinky Grapefruit Tonic	0,20 l	4,60 € / 34,66 kn
Ginger Beer	0,20 l	4,60 € / 34,66 kn
Ginger Ale	0,20 l	4,60 € / 34,66 kn

#### **1724**

Tonic Water	0,20 l	4,60 € / 34,66 kn
-------------	--------	-------------------

## *Gazirana voda* *Sparkling water*

Jamnica	0,25 l	2,20 € / 16,58 kn
Jamnica	0,75 l	3,80 € / 28,63 kn

***Prirodna negazirana voda***  
***Natural spring water***

Jana	0,33 l	2,20 € / 16,58 kn
Jana	0,75 l	3,80 € / 28,63 kn

***Topli napitci***  
***Hot beverages***

Espresso	1,90 € / 14,32 kn
Espresso - bez kofeina / <i>decaffeinated</i>	1,90 € / 14,32 kn
Macchiato / Cappuccino - mali / <i>small</i>	2,00 € / 15,07 kn
Macchiato / Cappuccino - veliki / <i>large</i>	2,30 € / 17,33 kn
Macchiato / Cappuccino - mali bez kofeina - <i>small decaffeinated</i>	2,00 € / 15,07 kn
Macchiato / Cappuccino - veliki bez kofeina - <i>large decaffeinated</i>	2,30 € / 17,33 kn
Bijela kava / <i>White coffee</i>	2,60 € / 19,59 kn
Čaj / <i>Tea</i>	2,60 € / 19,59 kn

## **ALERGENI / ALLERGENS**

### **VINA / WINES**

*Sva vina iz ponude sadrže sulfite  
All wines from the price list contain sulphites*

### **APERITIVI / APERITIVES**

*Martini Bianco  
Sadrži sulfite / contains sulphites*

*Martini Rosso  
Sadrži sulfite / contains sulphites*

*Martini Dry  
Sadrži sulfite / contains sulphites*

### **PIVO / BEER**

*Sva piva iz ponude sadrže proizvode od ječma  
All beers from the price list contain barley products*

*Erdinger  
Sadrži proizvode od pšenice i ječma / contains wheat  
and barley products*

### **TOPLI NAPITCI / HOT BEVERAGES**

*Macchiato - Cappuccino  
Sadrži mlijeko / contains milk*

*Macchiato - Cappuccino bez kofeina  
/decaffeinated  
Sadrži mlijeko / contains milk*

*Bijela kava / White coffee  
Sadrži mlijeko / contains milk*

*Bijela kava bez kofeina/ Decaffeinated white  
coffee  
Sadrži mlijeko / contains milk*

NAPLATA SE VRŠI U EURIMA.  
CIJENE U KUNAMA SU INFORMATIVNOG  
KARAKTERA.  
PDV JE UKLJUČEN U CIJENU.  
ZA SVE PRIMJEDBE MOLIMO OBRATITI SE  
RECEPCIJI HOTELA.

PAYMENT IS MADE IN EUROS.  
PRICES IN CROATIAN KUNAS ARE FOR  
INFORMATION PURPOSES ONLY.  
VAT IS INCLUDED IN THE PRICE.  
FOR ANY COMMENTS, PLEASE CONTACT  
THE HOTEL RECEPTION.

IL PAGAMENTO VIENE  
EFFETTUATO IN EURO.  
I PREZZI IN KUNE CROATE SONO  
DI CARATTERE INFORMATIVO.  
L'IVA È COMPRESA NEL PREZZO.  
PER EVENTUALI COMMENTI, SI PREGA  
DI CONTATTARE LA RECEPTION DELL'HOTEL.

DIE ZAHLUNG ERFOLGT IN EURO.  
DIE IN KUNA AUSGEDRÜCKTEN PREISE DIENEN  
NUR ZUR INFORMATION.  
DIE MWST IST IM PREIS INBEGRIFFEN.  
BEI ANMERKUNGEN, WENDEN SIE SICH BITTE  
AN DIE HOTELREZEPTION.

*Cijene u eurima iskazane su primjenom fiksnog tečaja  
konverzije 7,53450 kuna za 1 euro, sukladno pravilima za  
preračunavanje i zaokruživanje iz Zakona o uvođenju  
eura kao službene valute u Republici Hrvatskoj  
(NN 57/22).*

*Prices in euros are expressed using a fixed conversion  
rate of HRK 7.53450 for 1 euro, in accordance with the  
rules for conversion and rounding in accordance with the  
Law on the introduction of the Euro as official currency in  
the Republic of Croatia  
(Official Gazette 57/22).*

*I prezzi in euro sono espressi in base al tasso fisso di  
conversione di 7,53450 HRK per  
1 EUR in conformità con le regole di conversione e di  
arrotondamento della Legge sull'introduzione dell'euro  
quale valuta ufficiale della Repubblica di Croazia  
(Gazzetta Ufficiale 57/22).*

*Die Preise in Euro sind zu einem festen Wechselkurs von  
7.53450 HRK = 1.00 EUR nach den Umrechnungs- und  
Rundungsregeln des Gesetzes über die Einführung des  
Euro als gesetzliches Zahlungsmittel in der  
Republik Kroatien (Amtsblatt 57/22) ausgewiesen.*

## **OBAVIJEST O NAČINU PODNOŠENJA PISANIH PRIGOVORA POTROŠAČA**

Sukladno odredbi članka 10. st. 10. Zakona o ugostiteljskoj djelatnosti (Narodne novine br.85/15) obavještavamo potrošače da prigovor na kvalitetu naših usluga mogu podnijeti u pisanom obliku na:

- recepciju
- adresu : **Arena Hospitality Group d.d., Uprava, Smareglina 3, HR-52100 Pula**
- e-mail : **uprava@arenahospitalitygroup.com**
- fax : **+385 (0)52 215 263**

Odgovor na Vaš prigovor dobit ćete u pisanom obliku najkasnije 15 dana od dana primitka prigovora. Molimo u prigovoru naznačiti ime i prezime gosta i adresu za dostavu odgovora.

## **NOTICE OF FILING WRITTEN CUSTOMER COMPLAINTS**

Pursuant to the command of Article 10 Paragraph 10 of the Hospitality and Catering Industry Act ("Narodne novine" Official Gazette No. 85/15), we inform our clients that complaints regarding the quality of our services shall be submitted in writing to:

- reception
- our address : **Arena Hospitality Group d.d., Uprava, Smareglina 3 , HR-52100 Pula**
- e-mail : **uprava@arenahospitalitygroup.com**
- fax : **+385 (0)52 215 263**

You will receive a response to your complaint in writing within 15 days of receipt of the complaint.

Please indicate the full guest name and address for submitting the response.

## **BENACHRICHTIGUNG ÜBER DIE VORGEHENSWEISE BEI SCHRIFTLICHEN BESCHWERDEN VON KUNDEN**

Gemäß der Bestimmung des Artikels 10 des Abschnitts 10 des kroatischen Gastgewerbegesetzes (Amtsblatt "Narodne novine" Nr. 85/15), informieren wir unsere Gäste darüber, dass Beschwerden über die Qualität unserer Dienstleistungen in schriftlicher Form und auf folgende Weise eingereicht werden können:

- an der Rezeption
- per Post, unsere Adresse: **Arena Hospitality Group d.d., Uprava, Smareglina 3, HR-52100 Pula**
- per E-Mail: **uprava@arenahospitalitygroup.com**
- per Telefax, Nr.: **+385 (0)52 215 263**

Die Antwort auf Ihre Einwendung erhalten Sie in Schriftform spätestens 15 Tage nach dem Erhalt Ihrer Einwendung. Bitte geben Sie den vollständigen Namen und die Adresse für die Zustellung der Antwort.

## **AVVISO DI DEPOSITO RECLAMI DEI CONSUMATORI**

Ai sensi dell'articolo 10 comma 10 della Legge sulla ristorazione (Gazzetta Ufficiale "Narodne novine" 85/15) informiamo i consumatori che i reclami relativi alla qualità dei nostri servizi possono essere consegnati per iscritto a:

- direttamente presso la reception
- nostro indirizzo : **Arena Hospitality Group d.d., Uprava, Smareglina 3, HR-52100 Pula**
- e-mail : **uprava@arenahospitalitygroup.com**
- no. telefax : **+385 (0)52 215 263**

Riceverete per iscritto la risposta al vostro reclamo entro e non oltre i 15 giorni dalla ricevuta del vostro reclamo. Si prega di indicare nome, cognome e indirizzo dove inoltrare la risposta.